



838

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)
BUITELANDS 40c ABROAD
POSVRY · POST FREE

Vol. 193]

KAAPSTAD, 29 JULIE 1981

[No. 7684

CAPE TOWN, 29 JULY 1981

ALGEMENE KENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN EN PENSIOENE

Die volgende konsepwetsontwerpe word hierby vir algemene inligting en kommentaar gepubliseer.

Kommentaar daarop en vertoë daaromtrent moet voor of op 31 Augustus 1981 aan die Direkteur-generaal: Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Posbus 3879, Kaapstad, 8000 gestuur word.

- (a) Wysigingswetsontwerp op Gesondheid, 1982;
- (b) Wysigingswetsontwerp op Vrugafdrywing en Sterilisasie, 1982;
- (c) Wysigingswetsontwerp op Aptekers, 1982.

GENERAL NOTICE

DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS

The following Draft Bills are hereby published for general information and comment.

Any comment and representations thereanent should be forwarded to the Director-General: Health, Welfare and Pensions, PO Box 3879, Cape Town, 8000 on or before 31 August 1981.

- (a) Health Amendment Bill, 1982;
- (b) Abortion and Sterilization Amendment Bill, 1982;
- (c) Pharmacy Amendment Bill, 1982.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA

- [** **]** Woorde in vet gedruk tussen vierkantige hake dui voorgestelde skappings aan.
- _____ Woorde met 'n volstreep daaronder dui voorgestelde invoegings aan.

WETSONTWERP

Tot wysiging van die Wet op Gesondheid, 1977, ten einde formaliteite in verband met, en inhoud en toepassing van regulasies verder te reël; en om die woord „plaaslike bestuur” vir die doeleinde van die verwydering en begraving van 'n lyk te heromskryf.

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van
artikel 40 van
Wet 63 van 1977.

1. Artikel 40 van die Wet op Gesondheid, 1977 (hieronder die Hoofwet genoem) word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

„(1) Sonder om afbreuk te doen aan die algemeenheid van die bepalings van artikels 32, 33, 34, 35, 36, 36A, 37; 38 of 39, kan regulasies uitgevaardig kragtens enige van daardie artikels—”.

Wysiging van
artikel 48 van
Wet 63 van 1977
soos gewysig deur
artikel 11 van
Wet 33 van 1981.

2. Artikel 48 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

„(4) By die toepassing van hierdie artikel beteken „plaaslike bestuur”, in die geval van 'n Swart woongebied, ook 'n Administrasieraad ingestel kragtens die Wet op die Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet No. 45 van 1971) of 'n Gemeenskapsraad ingestel kragtens die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet No. 125 van 1977) welke raad ookal regsbevoegdheid in die betrokke Swart woongebied besit.”.

Kort titel.

3. Hierdie Wet heet die Wygigingswet op Gesondheid, 1982.

GENERAL EXPLANATORY NOTE

[] Words in bold type in square brackets indicate proposed omissions.

 Words underlined with solid line indicate proposed insertions.

BILL

To amend the Health Act, 1977, so as to further regulate the formalities in connection with, and content and application of, regulations; and to redefine the word "local authority" for the purpose of the removal and burial of a dead body.

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 40 of the Health Act, 1977 (hereinafter referred to as the principal Act) is hereby amended by the substitution for the words preceding paragraph (a) in subsection (1) of the following words:

Amendment of section 40 of Act 63 of 1977.

"(1) Without derogation from the generality of the provisions of sections 32, 33, 34, 35, 36, 36A, 37, 38 or 39, regulations made under any of those sections may—".

2. Section 48 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

Amendment of section 48 of Act 63 of 1977 as amended by section 11 of Act 33 of 1981.

"(4) For the purposes of this section 'local authority' includes, in the case of a Black residential area, an Administration Board established under the Black Affairs Administration Act, 1971, (Act No. 45 of 1971) or a Community Council established under the Community Councils Act, 1977 (Act No. 125 of 1977) whichever having jurisdiction in the Black residential area concerned.".

3. This Act shall be called the Health Amendment Act, 1982. Short title.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA

[] Woorde in vet gedruk tussen vierkantige hake dui voorgestelde skrappings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder dui voorgestelde invoeings aan.

WETSONTWERP

Tot wysiging van die Wet op Vrugafdrywing en Sterilisasie, 1975, betreffende sekere woordskrywings; ten einde verwysing na die Ontugwet, 1957, vir sover dit betrekking het op vleeslike gemeenskap met 'n vroulike idioot of swaksinnige, te skrap en die bepalings vir sover dit 'n vrugafdrywing op 'n verstandelike vertrapte vrou betref, te hersien; om voorsiening te maak dat 'n vrugafdrywing bewerkstellig kan word na 'n mislukte chirurgiese sterilisasie; om die vereiste dat daar voor 'n sterilisasie gesertifiseer word dat 'n persoon in staat is om kinders te verwek, te skrap; om diskresionêre bevoegdheid te verleen aan die geneesheer wat magtiging vir 'n vrugafdrywing moet verleen; om rapportering van vrugafdrywings verder te reël; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van
artikel 1 van
Wet 2 van 1975.

1. Artikel 1 van die Wet op Vrugafdrywing en Sterilisasie, 1975 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

- (a) deur die volgende omskrywing na die omskrywing van „bloedskande” in te voeg:
„Direkteur-generaal’ die Direkteur-generaal: Gesondheid, Welsyn en Pensioene;”;
- (b) deur die omskrywing van „Minister” deur die volgende omskrywing te vervang:
„Minister’ die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene;”;
- (c) deur die omskrywing van „onwettige vleeslike gemeenskap” deur die volgende omskrywing te vervang:
„onwettige vleeslike gemeenskap’ verkragting **[.]** en bloedskande **[en ontug met 'n vroulike idioot of swaksinnige in stryd met artikel 15 van die Ontugwet, 1957 (Wet 23 van 1956)]**;”;
- (d) deur die omskrywing van „sterilisasie” deur die volgende omskrywing te vervang:
„sterilisasie’ 'n chirurgiese operasie wat verrig word **[ten einde]** met die bedoeling om die persoon op wie dit verrig word, vir voortplanting onbekwaam te maak, maar sluit dit nie **[kastrasie]** die verwydering van gonade in nie;”.

Wysiging van
artikel 3 van
Wet 2 van 1975.

2. Artikel 3 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur paragraaf (d) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

GENERAL EXPLANATORY NOTE

[Words in bold type in square brackets indicate proposed omissions.

 Words underlined with solid line indicate proposed insertions.

BILL

To amend the Abortion and Sterilization Act, 1975, concerning certain definitions; so as to delete reference to the Immorality Act, 1957, in so far as it concerns carnal intercourse with a female idiot or imbecile, and to revise the provisions concerning an abortion on a mentally retarded female; to provide that an abortion may be procured after an unsuccessful surgical sterilization; to delete the requirement for a certificate before a sterilization that the person concerned is capable of procreating children; to provide for discretionary powers to the medical practitioner who must grant authority for an abortion; to further regulate reporting of abortions; and to provide for matters connected therewith.

BE IT ENACTED by the State President and the house of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:

1. Section 1 of the Abortion and Sterilization Act, 1973 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended— Amendment of Section 1 of Act 2 of 1975.

- (a) by the insertion after the definition of "abortion" of the following definition:
"'Director-General' means the Director-General: Health, Welfare and Pensions;";
- (b) by the substitution for the definition of "Minister" of the following definition:
"'Minister' means the Minister of Health, Welfare and Pensions;";
- (c) by the substitution for the definition of "sterilization" of the following definition:
"'sterilization' means a surgical operation performed [for the purpose] with the intention of making the person on whom it is performed, incapable of procreation, but does not include [castration] the removal of gonads;";
- (d) by the substitution for the definition of "unlawful carnal intercourse" of the following definition:
"'unlawful carnal intercourse' means rape [.] and incest [and unlawful carnal intercourse with a female idiot or imbecile in contravention of section 15 of the Immorality Act, 1957 (Act No. 23 of 1957)].";

2. Section 3 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for paragraph (d) of subsection (1) of the following paragraph:

Amendment of section 3 of Act 2 of 1975.

- „(d) waar die vrug na bewering verwek is ten gevolge van onwettige vleeslike gemeenskap, en twee ander geneeshere skriftelik gesertifiseer het [—
 (aa) in die geval van beweerde verkragting of bloedskanie,] na dié ondervraging van die betrokke vrou wat hulle of die een of die ander van hulle nodig geag het, dat die swangerskap na hul oordeel te wyte is aan [die] ’n beweerde verkragting of bloedskanie, na gelang van die geval [; of
 (bb) in die geval van beweerde ontug in stryd met artikel 15 van die Ontugwet 1957 (Wet No. 23 van 1957), dat die betrokke vrou ’n idioot of swaksinnige is.]’;
- (b) deur die volgende paragraawe na paragraaf (d) in subartikel (1) by te voeg:
- „(e) waar die vrug verwek is ten gevolge van buite-egtelike vleeslike gemeenskap en twee geneeshere skriftelik gesertifiseer het dat die betrokke vrou sodanig verstandelik vertraag is dat sy nie in staat is om die gevolglike implikasies van koïtus te begryp of die ouerlike verantwoordelikheid van die vrug van koïtus te dra nie;
- (f) waar die vrou na bewering voor die aanvang van sodanige swangerskap ’n sterilisasie ondergaan het en twee geneeshere skriftelik gesertifiseer het dat ’n sterilisasie wel op sodanige vrou uitgevoer is met vermelding van die datum waarop en die naam van die inrigting waarin sodanige sterilisasie plaasgevind het: Met dien verstande dat waar sodanige sertifisering nie van een of beide sodanige geneeshere verkry kan word nie die gepaste geneesheer bedoel in artikel 6 (1) na goedgekeurde enige ander bewys van sodanige vroeëre sterilisasie in die plek van die betrokke sertifisering kan aanvaar.”;
- (c) deur paragraaf (a) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:
- „(a) ’n Geneesheer wat ’n sertifikaat bedoel in subartikel (1) (a) tot (e) uitgereik het, mag op geen wyse deelneem aan of behulpsaam wees met die betrokke vrugafdrywing nie, en so ’n sertifikaat, of sodanige sertifikate wat vir dieselfde doel uitgereik is, is nie geldig nie indien dit uitgereik is deur lede van dieselfde vennootskap of deur persone in diens van dieselfde werkgewer.”;
- (d) deur paragraaf (c) van subartikel (3) deur die volgende paragraaf te vervang:
- „(c) moet die betrokke distriksgeneesheer wees waar die vrug na bewering ten gevolge van **[verkragting of bloedskanie]** onwettige vleeslike gemeenskap verwek is en indien ’n klagte betreffende die betrokke beweerde onwettige vleeslike gemeenskap wel by die Polisie ingedien is.”; en
- (e) deur die volgende paragraaf by subartikel (3) by te voeg:
- „(d) moet ’n psigiater wees indien die vrugafdrywing uit hoofde van die bepalings van subartikel (1) (e) **bewerkstellig gaan word.**”.

Wysiging van
 artikel 4 van
 Wet 2 van 1975
 soos gewysig deur
 artikel 1 van
 Wet 38 van 1980.

3. Artikel 4 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in paragraaf (a) van subartikel (1) die woorde wat subparagraaf (i) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

„twee geneeshere, van wie een ’n psigiater moet wees, skriftelik gesertifiseer het dat die betrokke persoon **[in staat is om kinders te verwek en]**”

- “(d) where the foetus is alleged to have been conceived in consequence of unlawful carnal intercourse, and two other medical practitioners have certified in writing [—
- (aa) in the case of alleged rape or incest,] after such interrogation of the woman concerned as they or any of them may have considered necessary, that in their opinion the pregnancy is due to **[the] an** alleged rape or incest as the case may be [; or
- (bb) in the case of alleged carnal intercourse in contravention of section 15 of the Immorality Act, 1957 (Act No. 23 of 1957), that the woman concerned is an idiot or an imbecile.]”;
- (b) by the addition after paragraph (d) in subsection (1) of the following paragraphs:
- “(e) where the foetus has been conceived in consequence of illegitimate carnal intercourse, and two medical practitioners have certified in writing that the woman concerned is mentally retarded to such an extent that she is unable to comprehend the consequential implications of or bear the parental responsibility for the fruit of coitus;
- (f) where the woman is alleged to have received a sterilization before the beginning of such pregnancy and two medical practitioners have certified in writing that a sterilization was performed on the woman concerned and setting forth the date on which and the name of the institution in which the sterilization was performed: Provided that where such a certificate can not be obtained from one or both such medical practitioners the appropriate medical practitioner referred to in subsection 6 (1) may, in his discretion, accept any other proof of such earlier sterilization in the place of such certificate.”;
- (c) by the substitution for paragraph (a) of subsection (2) of the following paragraph:
- “(a) A medical practitioner who has issued a certificate referred to in subsection (1) (a) to (e) shall in no way participate in or assist with the abortion in question, and such a certificate, or such certificates issued for the same purpose, shall not be valid if issued by members of the same partnership or by persons in the employ of the same employer.”;
- (d) by the substitution for paragraph (c) of subsection (3) of the following paragraph:
- “(c) shall be the district surgeon concerned where the foetus is alleged to have been conceived in consequence of **[rape and incest] unlawful carnal intercourse** and if a complaint relating to the alleged unlawful carnal intercourse has been lodged with the Police.”;
- (e) by the addition to subsection (3) of the following paragraph:
- “(d) shall be a psychiatrist if the abortion is to be procured by virtue of the provisions of subsection (1) (e).”.

3. Section 4 of the principal Act is hereby amended by the substitution for the words preceding subparagraph (i) in paragraph (a) of subsection (1) of the following words:

“two medical practitioners, of whom one shall be a psychiatrist, have certified in writing that the person concerned **[is capable of procreating children and]**”.

Amendment of section 4 of Act 2 of 1975, as amended by section 1 of Act 38 of 1980.

Wysiging van
artikel 6 van
Wet 2 van 1975
soos gewysig deur
artikel 2 van
Wet 38 van 1980.

4. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur subartikel (5) te skrap;
- (b) deur die volgende voorbehoudsbepaling by subartikel (6) te voeg:

„Met dien verstande dat sodanige geneesheer voordat hy die betrokke magtiging verleen sodanige ondersoek kan instel wat hy goed ag ten einde te bepaal of die aansoek aan die bepalings van artikel 3 voldoen.”.

Wysiging van
artikel 7 van
Wet 2 van 1975.

5. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:
„'n Geneesheer wat kragtens artikel 6 (1) magtiging vir 'n vrugafdrywing of 'n sterilisasie verleen, moet **[binne een-en-twintig dae]** na die vrugafdrywing of sterilisasie op die voorgeskrewe wyse en op die voorgeskrewe tydstip die [Sekretaris van Gesondheid] Direkteur-generaal die verlening van bedoelde magtiging per aangetekende pos vertroulik meedeel [en terselfdertyd 'n skriftelike verklaring in die voorgeskrewe vorm aan hom voorlê, met vermelding van—”;
- (b) deur die woorde „Sekretaris van Gesondheid” en „Sekretaris” waar dit oral in subartikels (2) en (3) voorkom deur die woord „Direkteur-generaal” te vervang.

Wysiging van
artikel 10 van
Wet 2 van 1975.

6. Artikel 10 (1) van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur subparagraaf (i) van paragraaf (b) deur die volgende subparagraaf te vervang:
„(i) 'n vrugafdrywing bewerkstellig sonder 'n toepaslike sertifikaat of sertifikate wat ingevolge artikel 3 (1) (a), (b), (c) **[of]**, (d), (e) of (f) deur twee geneeshere uitgereik is; of”;
- (b) deur paragraaf (d) deur die volgende paragraaf te vervang:
„(d) wat 'n vals sertifikaat vir die doeleindes van artikel 3 (1) (a), (b), (c) **[of]**, (d), (e) of (f) of 4 (1) (a) uitreik;”.

Kort titel.

7. Hierdie Wet heet die Wysigingswetsontwerp op Vrugafdrywing en Sterilisasië, 1982.

4. Section 6 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the deletion of subsection (5);
- (b) by the addition to subsection (6) of the following proviso:

“Provided that such medical practitioner may, before granting the authority in question, make such inquiries as he may deem fit in order to ascertain whether the application complies with the provisions of section 3.”.

Amendment of section 6 of Act 2 of 1975, as amended by section 2 of Act 38 of 1980.

5. Section 7 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words preceding paragraph (a) in subsection (1) of the following words:

“A medical practitioner who under section 6 (1) grants authority for an abortion or a sterilization, shall, **[within twenty-one days]** in the prescribed manner and at the time prescribed after the abortion or sterilization, by registered post report to the **[Secretary for Health] Director-General** the granting of such authority **[and at the same time submit to him a written statement in the prescribed form]** and setting forth—”;

- (b) by the substitution in subsections (2) and (3) for the words “Secretary for Health” and “Secretary” of the word “Director-General” wherever they occur.

Amendment of section 7 of Act 2 of 1975.

6. Section 10 (1) of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subparagraph (1) of paragraph (b) of the following subparagraph:

“(i) procures an abortion without an appropriate certificate or certificates issued by two medical practitioners in terms of section 3 (1) (a), (b), (c) **[or], (d), (e) or (f); or;**”;

- (b) by the substitution for paragraph (d) of the following paragraph:

“(d) who issues a false certificate for purposes of section 3 (1) (a), (b), (c) **[or], (d), (e) or (f)** or 4 (1) (a);”.

Amendment of section 10 of Act 2 of 1975.

7. This Act shall be called the Abortion and Sterilization Amendment Act, 1982. Short title.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA

[]

Woorde in vet gedruk tussen vierkantige hake dui voorgestelde skrappings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder dui voorgestelde invoegings aan.

WETSONTWERP

Tot wysiging van die Wet op Aptekers, 1974, met betrekking tot die betaling van gelde aan die raad; om verder voorsiening te maak vir die registrasie van aptekersassistent; om die regte en pligte van besturende direkteurs van regspersone wat as aptekers sake doen, verder te reël; om verder voorsiening te maak vir die voortsetting deur 'n geregtelike bestuurder van die saak van 'n regspersoon wat as 'n apteker sake doen en wat onder geregtelike bestuur staan; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van
artikel 4 van
Wet 53 van 1974.

1. Artikel 4 van die Wet op Aptekers, 1974 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur paragraaf (c) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(c) die betaling van voorgeskrewe registrasie en jaarlikse gelde aan die raad, te vereis;”

Wysiging van
artikel 21 van
Wet 53 van 1974,
soos vervang deur
artikel 8 van
Wet 20 van 1979.

2. Artikel 21 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg, terwyl die bestaande artikel subartikel (1) word:

„(2) Die raad kan iemand op aansoek op die voorgeskrewe wyse en by betaling van die voorgeskrewe gelde en wat die voorgeskrewe kwalifikasies besit en aan die voorgeskrewe voorwaardes voldoen, as 'n aptekersassistent registreer indien die raad van oordeel is dat sodanige persoon geskik is om as sodanig geregistreer te word.”

Wysiging van
artikel 22 van
Wet 53 van 1974
soos gewysig deur
artikel 9 van
Wet 36 van 1977.

3. Artikel 22 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Die besturende direkteur bedoel in subartikel (1) (a) is teenoor die raad verantwoordelik vir 'n handeling verrig of die versuim om 'n handeling wat verrig moes gewees het te verrig deur of namens die betrokke regspersoon, [verrig] wat tugstappe deur die raad tot gevolg kan hê, tensy hy die raad oortuig dat die verantwoordelikheid vir daardie handeling of versuim berus by 'n ander apteker as hyself in diens van die regspersoon.”;

(b) deur in subartikel (4) die voorbehoudsbepaling deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

„Met dien verstande dat hy nie ten opsigte van die regspersoon waarvan hy nie 'n besturende direkteur is

GENERAL EXPLANATORY NOTE

- [** **]** Words in bold type in square brackets indicate proposed omissions.
- Words underlined with solid line indicate proposed insertions.

BILL

To amend the Pharmacy Act, 1974, relating to the payment of fees to the board; to further provide for the registration of pharmacists' assistants; to further regulate the rights and liabilities of managing directors of corporate bodies carrying on business as pharmacists; to further provide for the continuation by a judicial manager, of the business of a body corporate carrying on business as a pharmacist under judicial management; and to provide for incidental matters.

BE IT ENACTED by the State President, and the House of Assembly of the Republic of South Africa as follows:—

1. Section 4 of the Pharmacy Act, 1974 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for paragraph (c) of the following paragraph: Amendment of section 4 of Act 53 of 1974.

“(c) to require prescribed registration and annual fees to be paid to the board;”.

2. Section 21 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection, the existing section becoming subsection (1): Amendment of section 21 of Act 53 of 1974, as substituted by section 8 of Act 20 of 1979.

“(2) The board may, on application made in the prescribed manner and on payment of the prescribed fee, register as a pharmacist's assistant any person who holds the prescribed qualifications and satisfies the prescribed conditions, and who is in the opinion of the board a fit and proper person to be so registered.”.

3. Section 22 of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 22 of Act 53 of 1974 as amended by section 9 of Act 36 of 1977.

(a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) The managing director referred to in subsection 1 (a) shall be responsible to the board for any act [done] performed or the omission of any act which ought to have been but was not performed by or on behalf of the body corporate in question which may involve disciplinary action by the board, unless he satisfies the board that the responsibility for such act or omission rests upon a pharmacist other than himself employed by the body corporate.”;

(b) by the substitution for the proviso in subsection (4) of the following proviso:

“Provided that he shall not in respect of the body corporate of which he is not a managing director

nie 'n handeling bedoel in artikel 29 (2) of enige ander handeling van 'n soortgelyke aard wat by uitstek by die beroep van 'n apteker tuis behoort, mag verrig nie, tensy hy deur die raad toegelaat of gemagtig word om so 'n handeling te verrig."

Wysiging van
artikel 33 van
Wet 53 van 1974.

4. Artikel 33 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikels na subartikel (1) in te voeg:

„(1A) 'n Persoon of opvoedkundige inrigting wat opleiding soos bedoel in subartikel (1) wil aanbied, moet, alvorens hy sodanige opleiding aanbied, skriftelik by die raad aansoek doen om goedkeuring van sodanige opleiding en die besonderhede aangaande daardie opleiding verstrek wat die raad vereis.

(1B) Die raad kan 'n aansoek wat ingevolge subartikel (1A) gedoen is, toestaan of weier en, wanneer hy so 'n aansoek toegestaan het, kan hy die voorwaardes en vereistes voorskryf wat hy goed ag onderworpe waaraan die betrokke opleiding verskaf mag word.

(1C) 'n Besluit ingevolge subartikel (1B) deur die raad geneem, is afdoende."

Wysiging van
artikel 37 van
Wet 53 van 1974
soos gewysig deur
artikel 12 van
Wet 20 van 1979.

5. Artikel 37 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende paragraaf by te voeg:

„(d) kan die geregtelike bestuurder van 'n regspersoon wat as 'n apteker sake doen, behoudens die wette op maatskappye, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande na die datum van finale bevel van geregtelike bestuur en vir die bykomende tydperk wat na goeddunke deur die raad toegelaat word, die aptekersaak van daardie regspersoon voortsit, mits dit onder die voortdurende persoonlike toesig van 'n apteker gedryf word."

Wysiging van
artikel 49 van
Wet 53 van 1974
soos gewysig deur
artikel 11 van
Wet 36 van 1977
en artikel 18 van
Wet 20 van 1979.

6. Artikel 49 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (d) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(d) gelde wat kragtens hierdie Wet betaalbaar is, met inbegrip van gelde ten opsigte van die registrasie van 'n apteek of van iemand as 'n kwekeling-apteker, aptekerstudent, farmaseutiese tegnikus, aptekersassistent of farmaseutiese hulppersoneel en vrystelling van betaling van sodanige gelde;"

Kort titel

7. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Aptekers, 1982.

perform any act referred to in section 29 (2) or any other act of a similar nature specially pertaining to the profession of a pharmacist unless he is permitted or authorized by the board to perform such act."

4. Section 33 of the principal Act is hereby amended by the insertion after subsection (1) of the following subsections: Amendment of section 33 of Act 53 of 1974.

"(1A) Any person or educational institution wishing to offer such training as is referred to in subsection (1) shall, before offering such training, apply to the board in writing for its approval of such training and shall furnish such particulars regarding such training as the board may require.

(1B) The board may grant or refuse any application made in terms of subsection (1A) and, having granted such application, may prescribe such conditions and requirements as it may deem fit subject to which the training in question may be provided.

(1C) Any decision made by the board in terms of subsection (1B) shall be final."

5. Section 37 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following paragraph: Amendment of section 37 of Act 53 of 1974, as amended by section 12 of Act 20 of 1979.

"(d) the judicial manager of a body corporate, carrying on business as a pharmacist, may, subject to the laws relating to companies, for a period not exceeding twelve months after the date of the final order of judicial management, and for such additional period as the board in its discretion, may allow, continue the pharmacy business of such body corporate, provided such business is so conducted under the continuous personal supervision of a pharmacist."

6. Section 49 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (d) of subsection (1) of the following paragraph: Amendment of section 49 of Act 53 of 1974, as amended by section 11 of Act 36 of 1977 and section 18 of Act 20 of 1979.

"(d) any fees payable under this Act, including fees in respect of the registration of any pharmacy or of any person as a trainee pharmacist, pharmacy student, pharmaceutical technician, pharmacist's assistant or pharmaceutical auxiliary personnel member and exemption from the payment of any such fees;"

7. This Act shall be called the Pharmacy Amendment Act, Short title.
1982.

INHOUD

Departement van Gesondheid, Welsyn en Pensioene

ALGEMENE KENNISGEWING

BLADSY

(a) Wysigingswetsontwerp op Gesondheid, 1982.....	2
(b) Wysigingswetsontwerp op Vrugafdrywing en Sterilisasie, 1982 ..	4
(c) Wysigingswetsontwerp op Aptekers, 1982	10

CONTENTS

Department of Health, Welfare and Pensions

GENERAL NOTICE

PAGE

(a) Health Amendment Bill, 1982	3
(b) Abortion and Sterilization Amendment Bill, 1982	5
(c) Pharmacy Amendment Bill, 1982	11